

---

# SVEJK

---

## PROGRAM









# SVEJK

Medvirkende

**RASMUS BOTOFT**

**CARSTEN SVENDSEN**

**ULLA HENNINGSEN**

**STEEN STIG LOMMER**

**ASGER REHER**

**TOM JENSEN**

**JESPER GROTH**

**EMIL BODENHOFF-LARSEN**

**SARA VIKTORIA BJERREGAARD**

Manuskript **AF COLIN TEEVAN**

Instruktion, oversættelse og bearbejdelse **PETER SCHRØDER**

Scenografi og kostumer **SVEN DAHLBERG**

Komponist **FUZZY**

Koreograf **KASPER RAVNHØJ**

Lysdesign **HENRIK KEGNÆS SPANGSBO**

Lyddesign **MORTEN HORN OXHOLM**



# SVEJK LEVER

“Vil du ikke nok se at få det åndssvage udtryk tørret af fjæset?”, siger Løjtnant Lukas til Svej. De ligger i skyttegraven ved fronten, og der er ikke synderligt meget at grine af. Omkring dem falder soldaterne tungt mod jorden. Første Verdenskrig er brudt ud, og dødens tælleapparat arbejder på højtryk. Svej har faktisk al mulig grund til at tage alvoren på sig og få det åndssvage og fårede udtryk tørret af ansigtet.

Den gode soldat Svej fylder snart 100 år. Han blev født på bagkant af Første Verdenskrig og er siden gået igennem et helt århundredes verdenshistorie uden at forsvinde i glemslen. Det er som om, at uanset hvilken tid vi befinder os i, så er det umuligt at slå den gode soldat Svej ihjel. Han står der stadig med sit fjollede grin, sine fabulerende og vanvittige anekdoter og tåler tilsyneladende fortsat alle tiders ydmygelser og uretfærdigheder.

Svej lever med andre ord i bedste velgående. Og det er der måske en ganske simpel grund til. Svej lever, fordi vi har brug for ham! Han husker os på ikke at give op overfor uretfærdigheder, selv om vi ikke altid føler, vi har kræfterne til at kæmpe imod og sætte os op imod magthaverne. Han får os til at forstå, at selv om man bliver anset for at være en komplet idiot, så rummer det gode så store muskler, at selv forblindede autoritære systemer kommer til kort. Og han minder os om, at latteren og humoren er det bedste våben mod livets absurditeter.

“Vil du ikke nok se at få det åndssvage udtryk tørret af fjæset?”, siger Lukas til Svej. “Melder, hr. Løjtnant. Nej, det vil jeg ikke”, svarer Svej.  
Heldigvis!

Velkommen til vores SVEJK og rigtig god fornøjelse.

**Mette Wolf**  
Teaterdirektør









“

Store epoker kalder på store mænd, på helte.  
Men ikke den slags helte som, når de hører,  
at deres fædreland har brug for dem,  
forsøger at mele deres egen kage som  
Alexander, Cæsar eller Bonaparte.  
Nej, vores helt er den lille mand,  
der ikke higer efter en plads i historien,  
men lever et roligt og enkelt liv i Prag  
ved at sælge hunde og drikke øl.

Og hvis I tilfældigvis skulle støde på ham her,  
så ville han ganske enkelt sige:

– Mit navn er Svejkl

Og fortælle jer, hvad han kunne tænke sig at drikke:

– En Velkopopovicky!\*

Mine Damer og Herrer:

Svejkl og hans oplevelser i Den Store Krig.

*Prologen fra SVEJK*

”

---

\* Velkopopovicky Kozel er en tjekkisk øl, som er blevet produceret siden 1874. Bryggeriet blev grundlagt i 1870 af baron Franz Ringhoffer i byen Velké Popovice 25 km. sydøst for Prag. Bryggeriets logo er en ged (kozel betyder "gedebuk" på tjekkisk).












## DEN GODE SOLDAT SVEJKS EVENTYR

SVEJK er baseret på den irske dramatiker Colin Teevans dramatisering af den tjekkiske forfatter Jaroslav Haseks romanklassiker Den gode soldat Svejks eventyr. Jaroslav Hasek (1883-1923) var født og opvokset i Prag, hvor han efter en handelsuddannelse levede som satirisk journalist og forfatter. Under Første Verdenskrig blev han sendt til Østfronten i den østrig-ungarske hær, men endte i 1915 med at overgive sig til russerne. Først i 1920 vendte han hjem til Prag og begyndte på baggrund af sine oplevelser i krigen at skrive Den gode soldat Svejks eventyr. Den store roman udkom oprindeligt i flere dele, men på grund af alvorlig sygdom nåede Hasek aldrig at skrive alle seks planlagte bind. Først efter hans død blev Den gode soldat Svejks eventyr samlet til én roman.

I 1924 blev Den gode soldat Svejks eventyr illustreret af den tjekkiske maler og tegneserieskaber Josef Lada. Hans Svejk-tegninger er stadig kendt over hele verden og gav i 1954 inspiration til en dukkefilmudgave af historien.

Den tyske teaterinstruktør Erwin Piscator var den første, der satte Den gode soldat Svejks eventyr på scenen. Forestillingen havde premiere på Piscatorbühne i Berlin i 1927 og blev især berømt





for sit banebrydende visuelle udtryk, der bl.a. bestod af transportbånd, filmprojektioner og grotesk overdrevne marionetdukker.

En anden kendt tysk teatermand, dramatiker og instruktøren Bertolt Brecht, var med til at skrive manuskriptet til Piscators Svejk-version. Da Brecht senere var i eksil i USA, genskrev han stykket, der fik titlen Svejk i Anden Verdenskrig. Her tvinges Svejk igen i krig, hvor han nu må overleve den russiske front, Gestapos hovedkvarter, et militærfængsel og et grotesk møde med selveste Hitler. Svejk i Anden Verdenskrig havde urpremiere i Warszawa i 1957.

Haseks roman er siden dramatiseret og filmatiseret flere gange og oversat til mere end 60 sprog. Svejk-figuren har desuden fået en bredere kulturel betydning, bl.a. på tjekkisk med ord som svejk-ovina, svejkovat, svejkarna og på engelsk i form af Schweik, Schweikism og Schweikist. På begge sprog refereres der til en uheldig og enfoldig, men ressourcestærk lille mand, der er undertrykt af de højere myndigheder.




A close-up portrait of Colin Teevan, a middle-aged man with short, dark hair, wearing glasses and a dark blue bow tie with a light-colored pattern. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is dark and out of focus, with some bokeh light spots.

## COLIN TEEVAN

Den anerkendte dramatiker, oversætter og manuskriptforfatter Colin Teevan er født i Dublin i Irland 1968. Han har studeret ved Edinburgh University og blev i 1997 tilknyttet Queen's University i Belfast. Gennem årene har han skrevet og undervist i både Irland, England og USA og har i dag base i England, hvor han bl.a. er professor i dramatisk skrivekunst på Birbeck, University of London.

Colin Teevan har skrevet et utal af skuespil, tv-serier og radiodramaer, og derudover er han også kendt for sine bearbejdelser, oversættelser og dramatiseringer af klassiske tekster. Af skuespil kan nævnes *Bacchai*, *Peer Gynt*, *The Lion of Kabul*, *Kafka's Monkey*, *Doctor Faustus*, *The Emperor* samt selvfølgelig *SVEJK*, som havde urpremiere på The Gate Theatre i London i 1999 og siden er blevet spillet i New York, Slovenien og nu på Nørrebro Teater i København. Teevans værker har desuden været opført på bl.a. National Theatre, The Young Vic og Soho Theatre i London, The National Theatre of Scotland, Bouffes du Nord i Paris og The Baryshnikov Arts Centre i New York.





Til BBC Radio 3 har Colin Teevan bl.a. skrevet *The University*, *Tricycles* og *How Many Miles to Basra*, og til tv har han senest skabt serien *Rebellion* til Netflix, Sundance TV og RTE (Irlands svar på DR). Derudover har han skrevet episoder til tv-serier som *Vera* og *Single Handed* på den britiske tv-kanal ITV, *Silk* på BBC samt den historiske serie *Charlie* på RTE.

Colin Teevan er blevet hædret med en række priser, bl.a. for tv-serien *Silk* som i 2013 vandt Best Television Drama Series ved Writers' Guild of Great Britain og desuden var nomineret til en BAFTA Award i samme kategori. I 2017 blev hans dramatisering af *The Emperor* udnævnt til Best New Play ved Manchester Theatre Awards.











## ” EN AF LITTERATURENS STORE (ANTI)HELTE

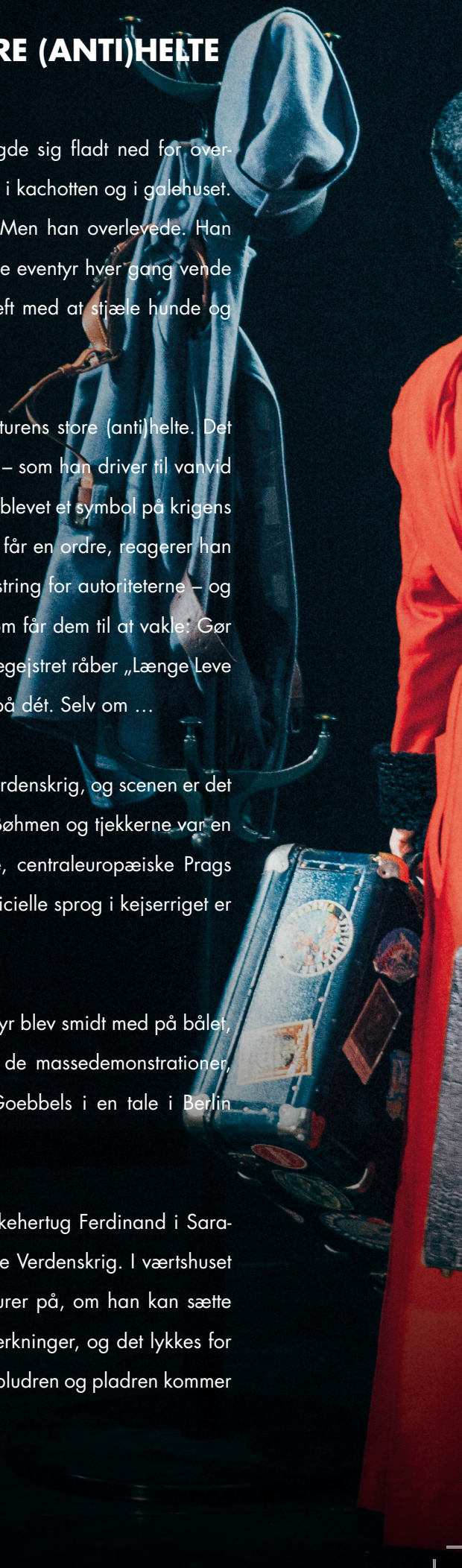
Den gode soldat Svejik var en overlever. Han lagde sig fladt ned for overmagten. Drukede den i sit ordskvalder. Blev smidt i kachotten og i galehuset. Ydmyget og latterliggjort. Ikke voldsomt heroisk. Men han overlevede. Han affyrede aldrig et skud. Og kunne efter sine mange eventyr hver gang vende tilbage til sin elskede ølstue i Prag og sin geschæft med at stjæle hunde og sælge dem videre med forfalskede stamtavler.

På den måde er Svejik blevet en af litteraturens store (anti)helte. Det er den lille mand, som er oppe mod magthaverne – som han driver til vanvid ved selv at optræde vanvittigt. Og han er samtidig blevet et symbol på krigens meningsløshed. Det er et absurd teater: Når Svejik får en ordre, reagerer han med en flom af ord, hvor han udtrykker sin begejstring for autoriteterne – og han gør det med lige den lillebitte overdrivelse, som får dem til at vakle: Gør manden nar? Eller er han bindegale? Og når han begejstret råber „Længe Leve Kejseren!“, er det jo vanskeligt at sætte en finger på dét. Selv om ...


Historien om Svejik foregår under Første Verdenskrig, og scenen er det store multietniske østrig-ungarske kejserrige, hvor Bøhmen og tjekkerne var en undertrykt del. Udgangspunktet er det hyggelige, centraleuropæiske Prags ølstuemiljø, hvor man taler tjekkisk, selv om det officielle sprog i kejserriget er tysk.

Ikke sært, at Den gode soldat Svejiks eventyr blev smidt med på bålet, da nazisterne i 1933 brændte „farlige“ bøger i de massedemonstrationer, som var rettet mod, hvad propagandaminister Goebbels i en tale i Berlin kaldte den „utyske ånd“.

Eventyrene begynder med mordet på Ærkehertug Ferdinand i Sarajevo, den begivenhed, som betød starten på Første Verdenskrig. I værtshuset Ved Bægret sidder civilbetjent Bretschneider og lurer på, om han kan sætte nogen fast for at komme med systemkritiske bemærkninger, og det lykkes for stamgæsten Svejik at havne i kachotten, fordi hans pludren og pladren kommer betjenten for øre.







Selv kroværten hr. Palivec ender på stationen, selv om han kommer med disse visdomsord, da han forsøger at afparere Bretschneiders forsøg på at intimidere ham: „Det skader og være nysgerrig!“ Men han havde hængt et billede af kejseren ind i et baglokale, fordi fluerne havde skidt på det ...

Og så går det ellers over stok og sten med et persongalleri så absurd og morsomt, at man kommer til at elske Svejks overlevelsesprojekt: Hver gang, han kommer i en kritisk situation, affyrer han en byge af anekdoter fra det „virkelige liv“, der skal give ham en smule fast grund under fødderne. Og så er det, han fra marchbataljonen bliver sendt enten i kachotten eller på sygehuset. Han når aldrig at få affyret et skud.

Svejks eventyr slutter lidt brat – midt i en fabulerende anekdote om mad og feltkøkkener – fordi forfatteren døde. Jaroslav Hašek havde planlagt 6 bind, men nåede kun at færdiggøre de tre. Han havde lige taget hul på fjerde bind, da han døde pludseligt i januar 1923 kort før sin 40 års fødselsdag. Adskillige har forsøgt at bygge videre på værket, og Bertolt Brecht har skrevet skuespillet Svejik i Anden Verdenskrig, hvor han bruger Svejik-figuren – men den rigtige Svejik lader sig ikke kopiere, lige så lidt som der kan rokkes ved Josef Ladas tegninger til bøgerne.

Jaroslav Hašek var selv lidt af en Svejik-figur, når man betragter hans omskiftelige liv: tidligt faderløs, lidt af en dovenkrop i skolen, hvor han blev smidt ud som femtenårig på grund af dårlig opførsel. Siden tog han en handelsuddannelse og endte i et job som bankfunktionær. Måtte forlade jobbet, da han hellere ville gå på ølstue, og ernærede sig siden bl.a. ved at sælge hunde – og skrive fabulerende historier. Han knyttede sig til anarkistiske kredse og var ofte i konflikt med myndighederne. Da han i 1907 blev forelsket i Jarmila Mayerová, satte hendes forældre sig imod forbindelsen. Han var dem et nummer for vild. Men de to giftede sig alligevel tre år senere, uden at det fik nogen dæmpende indflydelse på ham. Ægteskabet var ulykkeligt. Men han fik succes som skribent. En overgang var han redaktør på et tidsskrift, som hed Dyrenes Verden, men han blev fyret, da bladets ejere fandt ud af, at han skrev om ikke-eksisterende dyr.



Fra ølstuerne i Prag blev han sendt til fronten og endte i en russisk fangelejr i 1915. Herfra tilsluttede han sig den tjekkiske legion, som kæmpede for Rusland imod Østrig-Ungarn. Og efter den russiske revolution i 1917 sluttede han sig til bolsjevikkerne. I 1920 vendte han hjem til Prag og begyndte på værket Den gode soldat Svejks eventyr. Han havde pådraget sig tuberkulose, og det førte til hans tidlige død, før han var blevet færdig med værket om Svej.

Bøgerne om Svej er siden oversat til over 60 sprog. En væsentlig årsag til Svej-figurens verdensomspændende popularitet er, at den ikke udtrykker en særlig form for nationalisme. Svej er ikke tjekkisk nationalist, han er humanist. Han vender den anden kind til, men gør det så absurd, at han udstiller sine plageånder.

Har Svej et budskab til os i dag? Ja, bestemt. For verden udvikler sig desværre i en retning, hvor autoritære systemer fylder mere og mere i verdensbilledet. Og her er budskabet fra Svej, at man ikke uden videre skal lade sig kue af autoriteterne. Og at smilet ofte er det mest dødbringende våben mod dem, der vil sætte sig på andre mennesker.

*Uffe Ellemann-Jensen*

”

*Uddrag af Uffe Ellemann-Jensens forord til Gyldendals danske nyudgivelse af Jaroslav Haseks roman Den gode soldat Svejks eventyr. Gyldendal, juni 2018.*







” ” DET ER JO DET,  
HUMOREN KAN ” ”





## INTERVIEW

**Peter Schrøder har brugt hele sit liv som skuespiller og instruktør i krydsfeltet mellem satire, humor og alvor. Det er det sted, han har det bedst, og det er også der, han befinder sig, da vi fanger ham i et sjældent åndehul mellem prøverne på Nørrebro Teater. Kun to uger før premieren på hans iscenesættelse af SVEJK har vi sat ham stævne til en samtale om velanbragte klassikere, inspirerende kolleger og fornuftigt anarki.**

**Forestillingen SVEJK er baseret på den tjekkiske forfatter Jaroslav Haseks romanklassiker *Den gode soldat Svejks eventyr*. Den tæt på 100 år gamle roman er allerede dramatiseret og filmatiseret flere gange. Hvorfor skal vi se den på scenen i Danmark i 2018?**

Det der karakteriserer en klassiker er, at den har en holdbarhed, som er gældende til alle tider. Og desværre er denne her krigshistorie stadig forfærdelig aktuel. Desværre er det sådan – hvilket jo ikke er lige til at afskaffe – at der altid har været og altid vil være krig. Vi har garanteret heller ikke set den sidste endnu. Nutiden varslers ilde, synes jeg. Alene dét gør det velanbragt at placere Svejks i vores tid.

En anden ting er, at historien fra Haseks side er fortalt på en underlig underfundig måde. For ligeså meget som Svejks historie handler om krig, så handler den også om, hvordan man snyder magthaverne. Hvordan man snor sig

uden om det der formynderi, som ikke alene er en krigshistorie, men som også er noget, der eksisterer i samfundet. Altså hvordan forholder man sig til autoriteter?

Der findes et utal af versioner af Svejks, og de har alle sammen deres pointe. Nogle steder er han død, i andre versioner overlever han, og jeg vil helst ikke afsløre, hvad der sker i vores version. Men det lykkes i hvert fald at gøre magthaverne skrupforvirrede undervejs. Hvis vi kan fortælle sådan en historie i en humoristisk form, så er vi et sted, hvor jeg befinder mig rigtig godt. For det er sådan set det, jeg har brugt hele mit liv som skuespiller og instruktør på, nemlig at befinde mig i krydsfeltet mellem satire og humor og alvor. Og hvis man kan få det til at gå op i en højere enhed og lave en satire, som føles nutidig relevant, og som samtidig kan få folk til at more sig, så synes jeg, at man er kommet rigtig langt. Det er jo det, humoren kan.







**Du er ikke bare forestillingens instruktør, du har også oversat og bearbejdet den irske dramatiser Colin Teevans dramatisering af romanen. Hvad faldt du for ved netop denne version af SVEJK?**

Af alle de versioner jeg har læst af Svej, så er Colin Teevans den mest originale. Der er ikke andre Svej-udgaver, der helt ligner den. Colin Teevan holder sig tæt op ad den oprindelige historie, men bygger forskellige elementer ind i den således, at vi bevæger os i et univers, der spænder fra Monty Pythonisk vanvid til poesi – og alt derimellem.

Desuden er der en række sange i manuskriptet, som Fuzzy har komponeret ny musik til her på Nørrebro Teater. Jeg startede faktisk – næsten – min karriere i Nils Klims underjordiske rejse på Gladsaxe Teater i 1973, og der var Fuzzy også komponist. Og det er skønt at møde ham nu i den anden ende af karrieren.

I det hele taget betyder det meget for mig, at der er musik med i forestillingen. Jeg prioriterer altid det musikalske højt, og SVEJK er netop sådan et stykke, der inviterer til at bruge en masse forskellige elementer. Det er faktisk indimellem som at klippe en film, fordi der er så sindssygt mange komponenter og mange muligheder at vælge imellem. Det hænger også sammen med den fantastiske scenografi, som Sven Dahlberg har skabt. Jeg har personligt aldrig set en scenografi, der overhovedet ligner den. Og jeg tvivler på, at nogen har. Så allerede der synes jeg, at der er god grund til at kigge indenfor på Nørrebro Teater.

**Hvem er Svej? Og hvad er han – komplet idiot eller et geniale og udspekuleret fjols?**

Det er jo en stående diskussion omkring Svej: Er han enfoldig, er han dum, eller er han snu?

Han er bestemt ikke dum. Han har i hvert fald fundet ud af at en måde at snyde magthaverne på, det er ved at give dem ret. Og det kommer han relativt langt med.

Efter min mening er Svej det eneste normale menneske i det her stykke. Fordi han har regnet ud, at ved at sige ja hvor man normalt siger nej, så skaber man forvirring, så skaber man kaos. Der er eksempler nok på, at når man følger magthaverne, så går det galt. Man kan sige, at Svej er eksponent for en form for fornuftigt anarki. Jeg ved godt, at de to ord sådan set er modsætningsfyldte, men det er Svej også.

Svej er en tilsyneladende enfoldig mand, som snyder myndighederne. De kan ikke regne ham ud. Svej selv har til gengæld regnet ud, hvordan han muligvis kan overleve ved at gå en helt anden vej end dem, der adlyder systemet. Uden at jeg vil gå i detaljer med, hvad der sker i forestillingen, så slipper Svej afsted med ting og sager, som han umuligt ville have held med, hvis han var en dummernik og der ikke sad et godt hoved på ham. At han så samtidig er lidt af en klovn, som kommer galt afsted, fordi han måske også har nemt ved at jukke i spinaten og ikke altid lige har den rette situationsfornemmelse, det er så en anden sag. Men det skaber jo komiske situationer, og Svej er i hvert fald først og fremmest en survivor.

Men om han er naiv? Dum? Nej. Jeg synes, Svej er klog.



## Hvad er historiens styrke?

Det er svært at svare på, for styrken ligger i stykket som sådan – i helheden. Vi har at gøre med et stykke, der er rimelig anarkistisk i sin opbygning. Og det kan være en styrke, hvis det lykkes. Men vi bruger ikke elementer for elementernes skyld eller effekter for effekternes skyld. Alle de komponenter vi bruger i stykket – musik, udnyttelse af en meget utraditionel scenografi, skuespillernes komiske og karakterdannende evner – hvis alt det smelter sammen til en helhed, hvis det lykkes, så er det jo summen af det, som styrker historien. Og som forhåbentlig giver historien en mere nutidig næsten surreel indpakning.

## Hvad håber du, at publikum tager med sig hjem efter forestillingen?

Jamen jeg håber da, at det ikke bare bliver historisk, men at publikum får en kommentar til tiden og dens magthavere og til krigens uvæsen i al almindelighed. Og hvor mærkværdigt det end kan lyde med sådan et dystert tema, så håber jeg, at de alligevel har skraldgrinet og haft en rigtig sjov aften. Kan vi opnå de to ting, så er vi nået langt.


















## ” ET SPEJL AF GROTESK HUMOR

Midt i al alvoren må vi ikke glemme, hvad den tjekkiske forfatter Jaroslav Hasek minder os om i romanen *Den gode soldat Svejks eventyr* fra 1923: Humoren er ikke blot den korteste vej mellem to mennesker, den udgør også ofte den stærkeste modstandskraft over for totalitarisme og militarisme.

Som romanfigur er Svejk den moralske biperson, ham, vi kender som Sancho Panza i *Don Quixote* eller Fredag i *Robinson Crusoe*. Hasek har blot hævet Svejk op til hovedpersonen, der under Første Verdenskrig møder militarismen med evig godmodighed og enfoldighed.

‘Hastværk er lastværk. Det er lissom krigen. Først slår vi fjenden, så farer vi af sted efter ham, indtil vi pludselig ikke ka’ slippe hjem igen’, siger Svejk.





Ud fra samme barnlig-moralske logik saboterer Svejik uforvarende konstant militærledelsens befalinger, og lige så konstant erkender Svejik sin skyld. Også uden altid at kende anklagens indhold.

Svejik tager magten fra magthaverne ved at drive sine foresatte ud over absurditetens overdrev med endeløse rablerier og parallelle historier uden hold i virkeligheden. Svejik er subtil og stærkt underholdende systemkritik, der efterlader magthaverne som de afmægtige med deres tomme magtsymboler og svulstige retorik. Jaroslav Hasek viser os, hvordan militarismens og nationalismens maske falder, når den møder sig selv i et spejl af grotesk humor.

*Christian Jensen*

”

*Uddrag af essayet Det demokratiske menneske må lære at frygte sit eget demokrati af ansv. chefredaktør på Politiken, Christian Jensen. Politiken, 19. august 2018.*

















”

Her er Haseks personlige opskrift på, hvordan man laver en god grog: Bring 1/2 liter vand i kog sammen med 3 korn allehånde, 8 peberkorn, 10 kryddernelliker, 1 kanelstang og reven citronskal. Tilsæt 1 pund sukker. Efter at have kogt tilsættes 3 liter hvidvin og 2 liter cognac. Lad det komme tæt på kogepunktet igen. Sæt gryden på bordet, antænd dampene, sluk flammerne og drik så. Og hvis der er nogen, der beder dig om at tilsætte vanilje, så stik ham et par flade.

”

En fodnote fra SVEJK







# DEN MILITÆRE RANGORDEN



General  
Generalløjtnant  
Generalmajor  
Brigadegeneral  
Oberst  
Oberstløjtnant  
Major  
Kaptajn  
Premierløjtnant  
Løjtnant  
Sekondløjtnant  
Chefsergent  
Seniorsergent  
Oversergent  
Sergent  
Korporal  
Sergentelev  
Overkonstabel af 1. grad  
Overkonstabel  
Konstabel  
Konstabelev/værnepligtig menig









”

I nattens mørkeste time  
når hele verden sover trygt.

Hvisker min elskede i mit øre

Det er tid

Det er tid

Det er tid

til at udslette al din frygt.

Hold om mig.

Hold om mig.

”

*Sangtekst fra SVEJK*





# MEDVIRKENDE



## RASMUS BOTOFT

### Svejk

Født 1972 og uddannet fra Skuespillerskolen ved Aarhus Teater 1999. På teaterscenen har man bl.a. kunnet opleve ham i den Reumertnominerede *Pis* på Kaleidoskop samt i en række forestillinger på Det Kongelige Teater såsom *Kabale og kærlighed*, *Flugt*, *Ivanhoe*, *Figaros bryllup*, *Et vintereventyr*, *Brødrene Karamazov*, *Kirsebærhaven*, *Ifigenia*, *Mordets melodi* og senest *Røde Orm*. Gennem de seneste ti år har han desuden været kendt som den ene halvdel af den prisbelønnede satiresucces *Rytteriet*, der startede i radioen, før det blev til en tv-serie og siden har været opført live på Bellevue Teatret, i Musikhuset Aarhus og senest i Glassalen i Tivoli. På tv har han derudover medvirket i serier som *Dusk og Bomholts Kvarter*, *Livvagterne*, *Sommer*, *Lykke*, *Arvingerne II*, *Mens vi presser citronen*, *Mercur* og *Isas Stepz*. På film har man bl.a. set ham i *Flammen og Citronen*, *Lille soldat*, *Alting bliver godt igen*, *Sandheden om mænd*, *Kvinden i buret*, *Mennesker bliver spist*, *Min søsters børn* og *guldgraverne* samt *Swinger*. Har modtaget Lauritzen Fondens Rejselegat i 2009, Sam Besekovs Legat i 2011 og har flere gange været nomineret til en Robert.



## CARSTEN SVENDSEN

### Løjtnant Lukas

Født 1979 og uddannet fra Skuespillerskolen ved Odense Teater 2006. Kom herefter til Aalborg Teater, hvor han medvirkede i forestillinger som *Natmandens datter*, *Flagermusen*, *Hair*, *Cabaret*, *Macbeth*, *Anne Linnet*, *Teaterkoncert*, *Evig ung*, *Bavian*, *Kirsebærhaven*, *Bunbury*, *Sommer i Tyrol* samt *En kort en lang*, som efterfølgende spillede på Nørrebro Teater. Derudover har han bl.a. medvirket i *Mesteren og Margarita*, *Teaterkoncert: Cohen* og *My fair lady* på Aarhus Teater, *Nils Klims underjordiske rejse* på Vendsyssel Teater, *Jordens søjler* på Østre Gasværk Teater, *Ganløse Revyen* samt *Anything Goes*, *Annie Get Your Gun* og senest *The Book of Mormon* på Det Ny Teater. Modtog en Reumert Talentpris i 2009, Årets Skuespiller i Nordjylland i 2016 samt Årets Talentpris ved både Revyernes Revy og TV 2 Charlies Revygalla i 2017.





### **ULLA HENNINGSEN**

**Fru Palivec / Patient (Paven) / General Kraus / Gammel kone  
Militærbetjent / Soldat på banegård**

Født 1951 og uddannet fra Skuespillerskolen ved Aarhus Teater 1972. Var frem til 1977 tilknyttet Aarhus Teater, hvor hun gjorde sig bemærket i bl.a. *Den kaukasiske kridtcirkel* og *Mahagonny*. Efterfølgende har hun medvirket i en lang række forestillinger på teatre over hele landet, bl.a. i *Tartuffe*, *Vallombrosa*, *Blodbrødre*, *Dødsdansen* og *Min familie* på Betty Nansen Teatret, *Brev til min datter* og *Små ægteskabelige forbrydelser* på Teatret ved Sorte Hest, *Hamlet* på Kronborg, *Teaterkoncert Bob Dylan* på Aarhus Teater, *Smerten* på Teater FÅR302 samt i *Blokhushus-Revyen*, *Cirkusrevyen* og *Tivolirevyen*. På tv er hun især kendt for sine roller som Iben Skjern i *Matador* og Liva Weel i *Kald mig Liva*, og derudover har hun medvirket i bl.a. *Hjerteflimmer*, *Rejseholdet* samt julekalenderen *Pagten*. På film har man kunnet opleve hende i bl.a. *Carmen* og *babyface*, *Daisy Diamond*, *En mand kommer hjem* og *Karlas kabale*. Er desuden jazzsangerinde og har udgivet albummerne *The man I love* og *Skønne spildte dage*. Har modtaget en række priser, bl.a. Henkel-Prisen i 1980, en Grammy i 1993 for albummet med sangene fra tv-serien *Kald mig Liva*, Årets Reumert i både 2001 og 2004 samt Teaterpokalen i 2011 for sin præstation i Marguerite Duras' monolog *Smerten* på Teater FÅR302.



### **STEEN STIG LOMMER**

**Hr. Palivec / Patient (Kejser Franz Joseph) / Simulant  
Droschekusk / Menig hos Kraus / Soldat på banegård  
Camoufleret soldat / Sagner / Hr. Kakonuy**

Født 1960 og uddannet fra Statens Teaterskole 1984. Har siden medvirket i et utal af forestillinger på de danske teaterscener, bl.a. *Kirsebærhaven*, *Den glade enke*, *Jeppe på bjerget*, *Misantropen* og *Den gerige* på Det Kongelige Teater, *Ansigtet mod væggen* og *Under is* på CaféTeatret, den Reumert-belønnede *Ingen møder nogen* og *Udsøgt Smerte* på Husets Teater, *Den skaldede sangerinde* på Teatret ved Sorte Hest, *Søstrene*, *Hamlet* og senest *Requiem* på Betty Nansen Teatret samt *Natmandens datter*, *De lystige koner i Windsor*, *Jeppe på bjerget*, *Don Ranudo* og *Misantropen* på Grønnegårds Teatret, hvor han desuden er teaterchef. På film har man bl.a. kunnet opleve ham i *Den store badedag*, *Ørnens øje*, *Afgrunden*, *Unge Andersen*, *Drømmen*, *Kollegiet*, *Kapgang* og *Mennesker bliver spist* samt den Oscarnominerede kortfilm *Helmer og søn*. På tv har han medvirket i bl.a. *Krøniken*, *Bryggeren*, *Edderkoppen*, *Rejseholdet*, *Forsvar*, *Ørnen*, *Sommer*, *Store drømme* og *Mercur* samt julekalenderne *Alletiders nisse*, *Pagten* og *Julestjerner*. Har medvirket i revyer som *Tivoli Revyen* og *Mogenstrup Revyen*, for hvilken han blev Årets Revykunstner i 1994. Har derudover modtaget Teaterpokalen i 2009.





### **ASGER REHER**

**Dommer / Læge / Simulant / Oberst Schröder / Sankt Peter**

Født 1950 og uddannet fra Skuespillerskolen ved Aarhus Teater 1978. Herefter tilknyttet Aarhus Teater, indtil han 1982-87 var ansat på Det Kongelige Teater. I de senere år har han bl.a. medvirket i *En sælgers død*, *Jean de France* og *Mirakel* på Det Kongelige Teater, *Robin Hood* og *De lystige koner* på Folketeatret, *Niels Klims underjordiske rejse* og monologen *Rejsen* på Vendsyssel Teater samt senest *Annie Get Your Gun* på Det Ny Teater. På revy-scenen har han bl.a. medvirket i Hjørring-Revyen, Nykøbing F. Revyen, Rottefælden og Sønderborg Revyen. I 1991 var han desuden medstifter af satire-kvartetten *Ørkenens Sønner*, som han fortsat optræder med. På film har man bl.a. kunnet opleve ham i *Ørnens Øje*, *Olsen Bandens sidste stik*, *Monas verden*, *Min søsters børn*, *Lykkevej* og *Springet*, og på tv har han medvirket i bl.a. *Gøngehøvdingen*, *Strisser på Samsø*, *Rejseholdet*, *Nikolaj* og *Julie*, *Krøniken*, *Ørnen* og *Forbrydelsen II* samt julekalenderne *Alletiders nisse*, *Olsenbandens første kup*, *Pyrus på pletten* og *Jesus og Josefine*. Udnævnt til Årets Revykunstner i 2005.



### **TOM JENSEN**

**Brettschneider / Patient (Napoleon) / Otto Katz / Vodicka  
Soldat på banegård / Kok**

Født 1965 og uddannet fra Statens Teaterskole 1991. Har siden medvirket i en lang række forestillinger på de danske teaterscener bl.a. *Melodien, der blev væk* og *Livsens Ondskab* på Nørrebro Teater, *The Black Rider*, *Woyzeck*, *Sommergæster* og *Livlægens besøg* på Betty Nansen Teatret, *My Fair Lady* på Det Ny Teater, *De lystige koner* på Folketeatret samt *Tjener for to herrer* og *Heksejagt* på Det Kongelige Teater, hvor han var tilknyttet 1995-97. Derudover har han været flittigt brugt i revyer som Sønderborg Revyen, Nykøbing F. Revyen og Hjørring-Revyen, hvor han siden 2016 også har været instruktør. Fik sit folkelige gennembrud som Prøve-Knud i tv-showet *Score-Kaj* (1995) og har desuden medvirket i satireprogrammet *I hegnet*, tv-serierne *Album* og *Rita* samt film som *Ved vejen*, *Allegro*, *Dirch* og *Klassefesten*. Modtog Årets Dirch i 2010, Olaf Poulsens Mindelegat i 2012 og har to gange været nomineret til Årets Reumert.





### **JESPER GROTH**

**Betjent / Sygehjælper / Løjtnant Dub / Menig hos Kraus  
Soldat på Banegård / Brev / Camoufleret soldat**

Født 1989 og uddannet fra Den Danske Scenekunstscole København 2015. Siden har han bl.a. medvirket i forestillingerne *Gorillaen der var en gorilla* på Det Lille Teater, *H.C. Andersen lever* på Baggårdteatret, *En løn at leve for* på Rejse-scenen og senest *Hamlet* på Vendsyssel Teater.

Filmdebuterede i kortfilmen *Debut* og har siden medvirket i film som *I blodet*, *Muskelsvindler* og *Journal 64* samt tv-serier som *Yes no maybe*, *Idioten*, *Krisministeren* og *Sygeplejeskolen*.



### **EMIL BODENHOFF-LARSEN**

**Betjent / Simulant / Korporal / Soldat på banegård  
Camoufleret Soldat / Kretchmann / Soldat i tog / Soldat i  
port / Efterretningsofficer / Fodnote / Kålsælger**

Født 1981 og uddannet fra Skuespillerskolen ved Odense Teater 2014. Siden har han medvirket i forestillinger som *En skærsommernats drøm*, *Den vægelsindede*, *Hvem har æren*, *Spillemand på en tagryg*, *Peters Jul*,

*Spamalot*, *Anna Karenina*, *Robot* og *Den indbildt syge* på Odense Teater, *Neos kosmos* af The Kangaroo Mob på Dynamo i Odense samt i *Diktatoren* på Nørrebro Teater. Derudover har han bl.a. medvirket i kortfilmene *Toxic* og *Skogsbo*, og på tv har man kunnet opleve ham i *Klaes the Roommate*.



### **SARA VIKTORIA BJERREGAARD**

**Patient (Jomfru Maria) / Simulant / Katy / Pige / Soldat på  
banegård / Militærbetjent / Luder / Marek**

Født 1994. Afgangsstuderende på skuespilleruddannelsen ved Den Danske Scenekunstscole København. Tidligere har man kunnet opleve hende i *Skammerens datter I og II*, *Hair* og *Hjælp søges* på Østre Gasværk Teater samt *De overlevende* på Betty Nansen Teatret. Derudover har hun

medvirket i filmene *Lykke-Per* og *Steppeulven* samt tv-serien *Herrens veje*.











## **PETER SCHRØDER**

### **Instruktør / Oversætter / Bearbejder / Grammfon**

Født 1946 og uddannet skuespiller fra Statens Teaterskole 1973. Fik sit gennembrud i *Nils Klims underjordiske rejse* på Gladsaxe Teater og har siden medvirket i et utal af forestillinger på bl.a. Aalborg Teater, Det Kongelige Teater, Betty Nansen Teatret, Det Ny Teater og Nørrebro Teater samt i revyer som Hjørring-Revyen og Blokhus-Revyen. På film har man kunnet opleve ham i bl.a. *Gummi Tarzan*, *Busters Verden*, *Springflod*, *Krummerne*, *Hjælp – min datter vil giftes*, *Dommeren*, *Drømmen*, *Kærestesorger* og *Ved verdens ende*, mens han på tv bl.a. har medvirket i *Landsbyen*, *Bryggeren*, *Flemming og Berit*, *Den gode, den onde og den virk'li sjove (Det fanme uhyggeligt, du!)*, *Krøniken*, *Borgen* samt *Dicte*. Som filminstruktør har han bl.a. skabt *Det forsømte forår*, *Kun en pige* og *Lotto*, og som teaterinstruktør har han bl.a. iscenesat *Flagermusen* på Den Jyske Opera, *Figaros Bryllup* på Hofteatret, *Ulysses von Itacia* på Grønnegårds Teatret samt *Den Poetiske Raptus* på Odense Teater. 2005-17 var han direktør og senest kunstnerisk leder for Vendsyssel Teater, hvor han bl.a. instruerede forestillingerne *Svend, Knud & Valdemar*, *Et juleeventyr*, den Reumertnominerede *Prinsesserne*, *Indenfor Murene* samt *Nils Klims underjordiske rejse*. I spidsen for Vendsyssel Teater modtog han Den Nordjyske Kulturpris 2008 og har desuden modtaget to Bodilpriser for bedste mandlige birolle i henholdsvis *Gummi Tarzan* og *Springflod*. Blev i 2016 udnævnt til Ridder af Dannebrog.

## **SVEN DAHLBERG**

### **Scenograf / Kostumedesigner**

Født 1971 og uddannet scenograf fra Dramatiska Institutet i Stockholm 2002. På Nørrebro Teater har han tidligere skabt scenografi, lys og kostumer til *Revisoren*. Derudover har han været scenograf på et væld af forestillinger i Sverige, herunder *Den lilla sjöjungfrun* og *Säg att du är hungrig* på Dramaten, *Olof Palme* på Stockholms Stadsteater, *Macbeth*, *Carmen*, *Oidipus* og *Snövit* på Malmö Stadsteater, *Pelikanen* på Teater Galeasen, *Cabaret* og *Romeo och Julia* på Östgötateatern samt *Park Aveny* og *Familjen* på Göteborgs Stadsteater. På flere af forestillingerne har han desuden arbejdet som lys- og kostumedesigner. Modtog i 2016 Svenska Akademiens Carl Åkermarks Stipendium.



## **FUZZY**

### **Komponist**

Født 1939. Udgået fra Det Jyske Musikkonservatorium som elev af Per Nørgård. Senere studier hos Stockhausen, Ligeti og Jan Bark. Indtil 1978 docent i musikhistorie og musikteori ved Det Jyske Musikkonservatorium. Fuzzy har i årenes løb været med i mange forskellige tv-sammenhænge og havde i en periode sit eget program for børn *Fuzzys Værksted*, der handlede om musikforståelse og musik fra fremmede kulturer. Han har også, til tekst af Rune T. Kidde, komponeret operaen *Heksemutter Mortensen og den fede Kalkun*, balletten *Fireplay* til SafriDuo på Bellevue Teatret samt værker til bl.a. James Galway, Contemporania, Duo 1702 og The New Jungle Orchestra. Nævnes skal også det 12-kanals elektroakustiske årsværk KATALOG, en nyklingende udsmykning til Den Sorte Diamant. En stor del af Fuzzys produktion er film-, tv og teatermusik, hvor han bl.a. har arbejdet sammen med instruktører som Kaspar Rostrup, Jørgen Leth, Rainer Werner Fassbinder, Jannik Hastrup, Palle Kjærulff-Schmidt, Bille August, Asger Bonfils, Eydon Johannessen, Line Krogh og Mogens Pedersen. Som komponist, pianist og klarinettist har han bl.a. turneret i Europa og USA med den svensk-danske multimediegruppe Nya Kulturkvartetten samt samarbejdet med Povl Dissing og John Von Daler om flere cd-udgivelser. Fuzzy har modtaget flere priser for sit virke, bl.a. Statens Kunstfonds livsvarige ydelse, Wilhelm Hansen Fondens Hæderspris og Wilhelm Hansens Komponistpris 1999. I 1988 blev han æreskunstner på Frederiksberg, og i 2009 modtog han Frederiksberg Fondens Hæderspris.

## **KASPER RAVNHØJ**


### **Koreograf**

Født 1977 og uddannet moderne danser fra Center for Performing Arts i København 1998. På Nørrebro Teater har han tidligere været slapstick-konsulent på *Diktatoren* samt koreograf-konsulent på *Noget om Helte*. Sammen med Jacob Stage stiftede han i 1999 dansekompaniet Mute Comp. Physical Theatre, som siden har markeret sig med en række prisvindende værker og har turneret i Europa, Mellemøsten, Asien og USA. Siden 2015 har Kasper Ravnhøj været alene på posten som kunstnerisk leder af kompaniet, hvor han senest har skabt og medvirket i forestillingen *Europa* på Refshaleøen. Blev i 2011 udnævnt til Dancer of the Year af det tyske Yearbook of Tanz Magazine, var i 2013 nomineret til Årets Reumert for bedste danser og koreograferede i 2014 den Reumertvindende forestilling *Metamorfoser* i Det Røde Rum på Det Kongelige Teater.



# Cafe Svejk

Først med tjekkisk fadøl i Danmark (1992)



MELDER ÅRBØDIGST  
HR. LØJTNANT  
JEG ER EN IDIOT!

HUSK DER ER KUN 2 IDIOTER:  
DEM DER BYDER, OG DEM DER  
SIGER NEJ TAK.

Aflever denne annonce  
på Cafe Svejk og modtag en  
1/2 liter tjekkisk fadøl gratis.

Cafe Svejk  
Smallegade 31,  
2000 Frederiksberg



# SÆSON 2018/19

---

## N Ø R R E B R O T E A T E R

---

### SVEJK



27. SEP. – 17. NOV. 2018

### TIL VERDENS ENDE



1. DEC. – 22. DEC. 2018

### JEG ER SGU MIN EGEN



22. FEB. – 13. APR. 2019

### FYRAFTENSSANG



3. OKT. 2018  
7. NOV. 2018  
5. DEC. 2018  
9. JAN. 2019  
6. FEB. 2019  
6. MAR. 2019  
3. APR. 2019  
1. MAJ 2019

### SCHØTMINISTERIET LIVE



22. OKT. 2018  
10. DEC. 2018  
11. MAR. 2019  
20. MAJ 2019

### EN PINLIG AFFÆRE



29. SEP. 2018  
1. DEC. 2018  
26. JAN. 2019  
2. MAR. 2019  
27. APR. 2019

### LATE NIGHT LØRDAG



27. OKT. 2018  
8. DEC. 2018  
12. JAN. 2019  
2. FEB. 2019  
9. MAR. 2019  
6. APR. 2019  
4. MAJ 2019

### TÆNKEPAUSER LIVE



1. OKT. 2018  
5. NOV. 2018  
3. DEC. 2018  
7. JAN. 2019  
4. FEB. 2019  
4. MAR. 2019  
1. APR. 2019  
6. MAJ 2019  
3. JUN. 2019

# LÆS MERE OG KØB BILLET PÅ NBT.DK



# NØRREBRO TEATER

Produktionschef **MADS PETER ØSTERSKOV**

Scenemester **ASGER MARKUS MORTENSEN / MORTEN BISGAARD PETERSEN**

Belysningsmester **HENRIK KEGNÆS SPANGSBO**

Tonemester **MORTEN HORN OXHOLM**

Skræddersalsleder **MALOU LISTOFT**

Regissør og forestillingsleder **PETER LIND / CECILIE DE LA PRADA**

Forestillingsleder **GITTE NØRRIS LORENSEN**

Repetitør **OLIVIER ANTUNES**

Frisør og sminkør **EMILIE AABYE**

Skræddersal **MARTIN HEJLSKOV, KATINKA KYHL**

Uniformhistorisk konsulent **ARJUN THOMASSEN**

Malersal **TEATERMALERNE APS**

Scene **ANDREW MATHEWS / FINN OLOFSEN**

Sceneafvikling **SUNE BANG PEDERSEN / BORIS ENGELBRECHT SØRENSEN**

Lydafvikling **BALDUR KAMPMANN**

Lys **JIM FALK / LASSE SVARRE CHRISTIANSEN**

Elev **EMIL BERTHELTSEN / CAMILLA LETH JENSEN**

Regissørassistent **LAURA EDLEFSEN**

Instruktørassistent **CILLE MELGAARD**

Koreografassistent **INGA MARÍA EYJÓLFSÐÓTTIR**

Driftsassistent **DANNY PILO GOLAN**

Forhuschef **MADS NEDERGAARD MOLLERUP**

Forhus **ELLIOT KENNEDY / EMIL AMBY / EMILIE PIENING / FREDERIK**

**SCHOU SØRENSEN / GUSTAV MALMROS / GUSTAV WOLF IVERSEN**

**IDA GELINECK PADBORG / IDA HØJAGER CHRISTIANSEN / JENS**

**VINGGAARD / JEPPE P. N. JENSEN / JOHANNE L. HANSEN / JONAS**

**BRYANT ARNDT-LARSSON / JONATHAN ROMAN GLEN SØRENSEN**

**KRISTINE LINTRUP / MADS FLEMMERT FINNE / MILLE NEDERGAARD HOLM**

**MILLE ANJA FÆRCH WILKEN / MOGENS EGGEMANN / NANNA**


**FREDSKOV ANDERSEN / NICOLINE WASTESON / PERNILLE SCHOU**

**PETERSEN / VICTOR OLSEN / VIKTOR WOLF IVERSEN / ZELDA VON**

**WIEDING LIDIN**

Billetkontor **TEATERBILLETTER**





Projektmedarbejder / gruppesalg **MADS ANDERSEN**

Projektmedarbejder **KIRSTINE RØNNOV DUE**

PR-assistent **JULIE A. VEJLØ**

Regnskabsmedarbejder **ANETTE PETERSEN**

Teatersekretær **HELLE BRONÉE**

Arrangementschef **CHARLOTTE KJÆR**

Økonomichef **BENNY SCHOU PETERSEN**

Kommunikationschef **STINE BILLE OLANDER**

Teaterdirektør **METTE WOLF**

#### **PROGRAM OG PR**

Foto **BÜRO JANTZEN**

Video og layout **HORNER MEDIA**

Tryk **N.T. PRODUCTION**

Redaktion program og inspirationsmateriale

**CHARLOTTE KJÆR / JULIE A. VEJLØ**

**MADS ANDERSEN / STINE BILLE OLANDER**

Nørrebro Teaters bestyrelse **GITTE LILLELUND BECH** (formand)

**HENRIK RASMUSSEN / RIKKE JUELLUND**

**CARSTEN HAURUM / JESPER TIDEMANN**

**HENRIK KEGNÆS SPANGSBO**

Nørrebro Teater takker **CHRISTIAN JENSEN / KRISTIAN HOPPE**

**PETER DUPONT WEISS / REKVISITAFDELINGEN, DET KONGELIGE TEATER**

**TINA BLOHM EDLEFSEN / UFFE ELLEMANN-JENSEN**

Nørrebro Teater samarbejder med

**cph pix**





---

**N Ø R R E B R O T E A T E R**

---

RAVNSBORGGADE 3 / 2200 KØBENHAVN N / **NBT.DK**